

**BỘ CÔNG THƯƠNG
TRƯỜNG ĐẠI HỌC SAO ĐỎ

**CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO
TRÌNH ĐỘ ĐẠI HỌC
KHÓA 10**

Hải Dương, 2019

CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO

Tên chương trình : Ngôn ngữ Trung Quốc
Ngành đào tạo : Ngôn ngữ Trung Quốc
(Chinese language)
Mã ngành : 7220204
Trình độ đào tạo : Đại học (Cử nhân)

*(Ban hành theo Quyết định số 239/QĐ-ĐHSD, ngày 02 tháng 8 năm 2019
của Hiệu trưởng Trường Đại học Sao Đỏ)*

1. MỤC TIÊU ĐÀO TẠO

1.1 Mục tiêu chung

Đào tạo cử nhân ngành Ngôn ngữ Trung Quốc có phẩm chất đạo đức, chính trị vững vàng; có sức khỏe; có kiến thức cơ bản về ngôn ngữ, văn hóa đất nước Trung Quốc; có kỹ năng nghe, nói, đọc viết tiếng Trung Quốc thành thạo tối thiểu đạt bậc 5/6 khung năng lực ngoại ngữ Việt Nam; có năng lực biên, phiên dịch tiếng Trung Quốc; có năng lực ngoại ngữ 2 tiếng Anh đạt bậc 3/6 khung năng lực ngoại ngữ Việt Nam; có kỹ năng làm việc hiệu quả; có khả năng tự bồi dưỡng và tự thích nghi trong các môi trường làm việc. Sinh viên tốt nghiệp được cấp bằng cử nhân Ngôn ngữ Trung Quốc, đảm nhận được công việc ở các vị trí văn phòng, biên dịch, phiên dịch, giảng dạy và nghiên cứu ngôn ngữ Trung Quốc.

1.2. Mục tiêu cụ thể

1.2.1. Kiến thức

1.2.1.1. Kiến thức giáo dục đại cương

1.2.1.1a. Có kiến thức cơ bản về khoa học xã hội, khoa học chính trị, pháp luật, kinh tế - xã hội, quốc phòng và an ninh để vận dụng và giải quyết các vấn đề thực tiễn.

1.2.1.1b. Có kiến thức về văn hóa, ngôn ngữ, khoa học xã hội và nhân văn, tiếng Anh để tiếp thu kiến thức giáo dục chuyên nghiệp và học tập nâng cao trình độ.

1.2.1.1c. Có kiến thức về công nghệ thông tin đáp ứng yêu cầu công việc của ngành.

1.2.1.2. Kiến thức giáo dục chuyên nghiệp

1.2.1.2a. Có kiến thức chuyên sâu về thực hành tiếng Trung Quốc tương đương với bậc 5 của khung năng lực Ngoại ngữ 6 bậc dành cho Việt Nam.

1.2.1.2b. Có kiến thức sâu rộng về ngữ âm, từ vựng, ngữ pháp tiếng Trung Quốc.

1.2.1.2c. Có kiến thức nền tảng về đất nước, con người, văn hóa, chính trị, kinh tế thương mại, xã hội và văn học Trung Quốc... để vận dụng vào công việc chuyên môn.

1.2.1.2d. Có kiến thức cơ bản về kỹ thuật biên - phiên dịch, đáp ứng nhu cầu giao tiếp liên văn hóa của các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức trong lĩnh vực kinh tế, chính trị, xã hội, khoa học, kỹ thuật và đời sống.

1.2.2. Kỹ năng

1.2.2.1. Sử dụng thành thạo tiếng Trung Quốc trong giao tiếp, biên - phiên dịch trong các cơ quan, doanh nghiệp và các công việc khác có sử dụng tiếng Trung Quốc.

1.2.2.2. Ứng dụng được phần mềm tin học và ngoại ngữ trong công việc chuyên môn.

1.2.2.3. Có kỹ năng phân tích, tổng hợp, đánh giá và năng lực dẫn dắt chuyên môn để giải quyết vấn đề liên quan đến công việc chuyên môn.

1.2.2.4. Có năng lực ngoại ngữ tiếng Anh bậc 3/6 khung năng lực ngoại ngữ của Việt Nam.

1.2.3. Mức tự chủ và trách nhiệm

1.2.3.1. Có năng lực làm việc độc lập, làm việc theo nhóm và chịu trách nhiệm trong công việc.

1.2.3.2. Có năng lực định hướng, lập kế hoạch, điều phối, quản lý, hướng dẫn, giám sát, đánh giá và đưa ra kết luận các công việc thuộc chuyên môn nghề nghiệp.

2. CHUẨN ĐẦU RA

2.1. Kiến thức

2.1.1. Hiểu được những kiến thức về lý luận Mác-Lênin, tư tưởng Hồ Chí Minh, lịch sử Đảng Cộng sản Việt Nam, pháp luật, quốc phòng và an ninh, giáo dục thể chất để vận dụng và giải quyết các vấn đề thực tiễn.

2.1.2. Có trình độ tin học đạt chuẩn kỹ năng sử dụng công nghệ thông tin cơ bản đáp ứng yêu cầu công việc của ngành.

2.1.3. Vận dụng kiến thức về khoa học xã hội và nhân văn và ngoại ngữ để tiếp thu kiến thức giáo dục chuyên nghiệp và học tập nâng cao trình độ.

2.1.4. Vận dụng kiến thức cơ sở ngành và chuyên ngành để phân tích, đánh giá được các công việc liên quan đến chuyên môn.

2.1.5. Tổng hợp kiến thức chuyên môn để lập kế hoạch, tổ chức và giám sát các hoạt động trong lĩnh vực chuyên môn.

2.1.6. Hiểu về quản lý, điều hành hoạt động kinh doanh, dịch vụ liên quan đến lĩnh vực chuyên môn.

2.2. Kỹ năng

2.2.1. Nghe, nói, đọc, viết tiếng Trung Quốc thành thạo trong công việc và giao tiếp xã hội.

2.2.2. Biên - Phiên dịch Trung - Việt, Việt - Trung về các lĩnh vực văn hóa, kinh tế, giáo dục, chính trị, xã hội.

2.2.3. Vận dụng linh hoạt các kiến thức về ngữ âm, từ vựng, ngữ pháp, văn hóa, văn học để giao tiếp và biên, phiên dịch.

2.2.4. Có kỹ năng dẫn dắt, khởi nghiệp, tạo việc làm cho bản thân và cho người khác trong lĩnh vực chuyên môn.

2.2.5. Phản biện, tư vấn được vấn đề liên quan đến công việc chuyên môn.

2.2.6. Đánh giá được chất lượng công việc sau khi hoàn thành và kết quả thực hiện của các thành viên trong nhóm.

2.2.7. Truyền đạt được vấn đề và giải pháp tới người khác trong việc thực hiện những nhiệm vụ liên quan đến lĩnh vực chuyên môn.

2.2.8. Đạt trình độ tiếng Anh bậc 3/6 khung năng lực Ngoại ngữ của Việt Nam hoặc tương đương.

2.3. Mức tự chủ và trách nhiệm

2.3.1. Có khả năng làm việc độc lập hoặc làm việc theo nhóm, chịu trách nhiệm cá

nhân và trách nhiệm đối với nhóm trong điều kiện làm việc thay đổi.

2.3.2. Có năng lực hướng dẫn, giám sát người khác cùng thực hiện nhiệm vụ chuyên môn.

2.3.3. Tự định hướng, đưa ra kết luận và bảo vệ quan điểm cá nhân trong lĩnh vực ngôn ngữ.

2.3.4. Có năng lực lập kế hoạch, điều phối, quản lý các nguồn lực, đánh giá và cải thiện hiệu quả các hoạt động liên quan đến công việc chuyên môn.

3. THỜI GIAN ĐÀO TẠO: 4 năm

4. KHỐI LƯỢNG KIẾN THỨC TOÀN KHÓA: 146 tín chỉ (không tính học phần tự chọn tùy ý).

5. ĐỐI TƯỢNG TUYỂN SINH: Tốt nghiệp THPT hoặc tương đương

6. QUY TRÌNH ĐÀO TẠO, ĐIỀU KIỆN TỐT NGHIỆP

Thực hiện theo quy chế đào tạo trình độ đại học (đào tạo chính quy, tổ chức đào tạo theo hình thức tích lũy tín chỉ) và các văn bản hiện hành, được cụ thể hóa theo quy chế đào tạo trình độ đại học của Trường Đại học Sao Đỏ.

7. THANG ĐIỂM: Sử dụng thang điểm 10 được quy đổi thành thang điểm 4 và điểm chữ

8. NỘI DUNG CHƯƠNG TRÌNH

STT	Mã học phần	Học phần	Tín chỉ		
			Tổng	LT	TH
8.1		KIẾN THỨC GIÁO DỤC ĐẠI CƯƠNG	40	31	9
8.1.1		Lý luận Mác - Lê nin và tư tưởng Hồ Chí Minh	11	11	0
1	CTRI 206	Triết học Mác - Lênin	3	3	0
2	CTRI 201	Tư tưởng Hồ Chí Minh	2	2	0
3	CTRI 204	Kinh tế chính trị Mác - Lênin	2	2	0
4	CTRI 203	Chủ nghĩa xã hội khoa học	2	2	0
5	CTRI 205	Lịch sử Đảng Cộng sản Việt Nam	2	2	0
8.1.2		Khoa học xã hội - Nhân văn	10	10	0
8.1.2.1		PHẦN BẮT BUỘC	8	8	0
6	VNH 202	Dẫn luận ngôn ngữ học	2	2	0
7	VNH 102	Từ vựng và ngữ pháp tiếng Việt	2	2	0
8	VNH 312	Cơ sở văn hóa Việt Nam	2	2	0
9	KHXX 102	Pháp luật đại cương	2	2	0
8.1.2.2		PHẦN TỰ CHỌN (chọn 1 trong 4 học phần sau)	2	2	0
10	KHXX 105	<i>Kỹ năng giao tiếp</i>	2	2	0
11	VNH 105	<i>Nghiệp vụ văn phòng</i>	2	2	0
12	VNH 106	<i>Nghiệp vụ lễ tân ngoại giao</i>	2	2	0
13	KHXX 361	<i>Phương pháp nghiên cứu khoa học</i>	2	2	0
8.1.3		Ngoại ngữ	8	8	0
14	TANH 103	Tiếng Anh 1	2	2	0
15	TANH 201	Tiếng Anh 2	2	2	0
16	TANH 202	Tiếng Anh 3	2	2	0
17	TANH 303	Tiếng Anh 4	2	2	0

STT	Mã học phần	Học phần	Tín chỉ		
			Tổng	LT	TH
8.1.4		Tin học	4	2	2
18	TIN 121	Tin học cơ bản 1	2	1	1
19	TIN 222	Tin học cơ bản 2	2	1	1
8.1.5		Giáo dục thể chất	3	0	3
8.1.6		Giáo dục quốc phòng và an ninh	165h (4TC)		
8.2		KIẾN THỨC GIÁO DỤC CHUYÊN NGHIỆP	106		
8.2.1		Kiến thức cơ sở ngành	14	14	0
20	TQUOC 311	Ngữ âm và văn tự Tiếng Trung Quốc	2	2	0
21	TQUOC 312	Từ vựng học tiếng Trung Quốc	3	3	0
22	TQUOC 411	Ngữ pháp học Tiếng Trung Quốc	3	3	0
23	TQUOC 412	Đất nước học Trung Quốc	3	3	0
24	TQUOC 413	Văn học Trung Quốc	3	3	0
8.2.2		Kiến thức ngành	75	43	32
8.2.2.1		PHẦN BẮT BUỘC	73	41	32
25	TQUOC 121	Tiếng Trung tổng hợp 1	2	2	0
26	TQUOC 122	Tiếng Trung tổng hợp 2	2	2	0
27	TQUOC 221	Tiếng Trung tổng hợp 3	2	2	0
28	TQUOC 222	Tiếng Trung tổng hợp 4	2	2	0
29	TQUOC 123	Nghe 1	2	0	2
30	TQUOC 124	Nói 1	2	2	0
31	TQUOC 125	Đọc 1	2	2	0
32	TQUOC 126	Viết 1	2	2	0
33	TQUOC 127	Nghe 2	2	0	2
34	TQUOC 128	Nói 2	2	2	0
35	TQUOC 129	Đọc 2	2	2	0
36	TQUOC 141	Viết 2	2	2	0
37	TQUOC 223	Nghe 3	2	0	2
38	TQUOC 224	Nói 3	2	2	0
39	TQUOC 225	Đọc 3	2	2	0
40	TQUOC 226	Viết 3	2	2	0
41	TQUOC 227	Nghe 4	2	0	2
42	TQUOC 228	Nói 4	2	2	0
43	TQUOC 229	Đọc 4	2	2	0
44	TQUOC 241	Viết 4	2	2	0
45	TQUOC 321	Nghe nâng cao 1	3	0	3
46	TQUOC 322	Nói nâng cao 1	3	0	3
47	TQUOC 323	Đọc nâng cao 1	2	2	0
48	TQUOC 324	Viết nâng cao 1	2	2	0
49	TQUOC 325	Nghe nâng cao 2	3	0	3
50	TQUOC 326	Nói nâng cao 2	3	0	3
51	TQUOC 327	Đọc nâng cao 2	2	2	0
52	TQUOC 328	Viết nâng cao 2	2	2	0

STT	Mã học phần	Học phần	Tín chỉ		
			Tổng	LT	TH
53	TQUOC 329	Lý thuyết dịch	2	2	0
54	TQUOC 341	Biên dịch 1	2	0	2
55	TQUOC 424	Biên dịch 2	4	0	4
56	TQUOC 342	Phiên dịch 1	2	0	2
57	TQUOC 425	Phiên dịch 2	4	0	4
8.2.2.2		PHẦN TỰ CHỌN (<i>chọn 1 trong 3 học phần sau</i>)	2	2	0
58	TQUOC 421	<i>Ngôn ngữ văn hóa Trung Quốc</i>	2	2	0
59	TQUOC 422	<i>Tiếng Hán cổ đại</i>	2	2	0
60	TQUOC 423	<i>Tiếng Hán thương mại</i>	2	2	0
8.2.3		Thực tập tốt nghiệp và khóa luận tốt nghiệp	17	10	7
61	TQUOC 427	Thực tập tốt nghiệp	7	0	7
62	TQUOC 428	Khóa luận tốt nghiệp (<i>hoặc học thêm một số học phần chuyên môn</i>)	10	10	10
63	TQUOC 429	Tiếng Trung khách sạn nhà hàng	2	2	0
64	TQUOC 441	Tiếng Trung du lịch	5	5	0
65	VNH 444	Nghiệp vụ hướng dẫn du lịch	3	3	0
		Tổng (tín chỉ)	146		

*** CÁC HỌC PHẦN TỰ CHỌN TÙY Ý**

TT	Học phần	Số tín chỉ		
		Tổng	LT	TH
1	Tiếng Anh 5	3	3	0
2	Thực tập biên, phiên dịch	3	0	3
3	Kỹ năng mềm	15	8	7

9. MA TRẬN TÍCH HỢP HỌC PHẦN - CHUẨN ĐẦU RA CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO

STT	Mã học phần	Học phần	Chuẩn đầu ra chương trình đào tạo																	
			Kiến thức						Kỹ năng								Mức tự chủ và trách nhiệm			
			2.1.1	2.1.2	2.1.3	2.1.4	2.1.5	2.1.6	2.2.1	2.2.2	2.2.3	2.2.4	2.2.5	2.2.6	2.2.7	2.2.8	2.3.1	2.3.2	2.3.3	2.3.4
1.	CTRI 206	Triết học Mác - Lênin	x								x							x		
2.	CTRI 201	Tư tưởng Hồ Chí Minh	x								x							x		
3.	CTRI 204	Kinh tế chính trị Mác - Lênin	x								x							x		
4.	CTRI 203	Chủ nghĩa xã hội khoa học	x								x							x		
5.	CTRI 205	Lịch sử Đảng Cộng sản Việt Nam	x								x							x		
6.	VNH 202	Dẫn luận ngôn ngữ học			x						x							x		
7.	VNH 102	Từ vựng và ngữ pháp tiếng Việt			x						x							x		
8.	VNH 312	Cơ sở văn hóa Việt Nam			x						x							x		
9.	KHXH 102	Pháp luật đại cương	x		x						x							x		
10.	KHXH 105	Kỹ năng giao tiếp			x						x							x		
11.	VNH 105	Nghiệp vụ văn phòng	x		x						x							x		
12.	VNH 106	Nghiệp vụ lễ tân ngoại giao	x		x						x							x		
13.	KHXH 361	Phương pháp nghiên cứu khoa học	x		x						x							x		
14.	TANH 103	Tiếng Anh 1			x											x	x			
15.	TANH 201	Tiếng Anh 2			x											x	x			
16.	TANH 202	Tiếng Anh 3			x											x	x			
17.	TANH 303	Tiếng Anh 4			x											x	x			
18.	TANH 304	Tiếng Anh 5			x											x	x			
19.	TIN 121	Tin học cơ bản 1				x					x							x		
20.	TIN 222	Tin học cơ bản 2				x					x							x		
21.	TQUOC 311	Ngữ âm và văn tự Tiếng Trung Quốc				x					x							x		
22.	TQUOC 312	Từ vựng học tiếng Trung Quốc				x					x							x		
23.	TQUOC 411	Ngữ pháp học tiếng Trung Quốc				x					x							x		
24.	TQUOC 412	Đất nước học Trung Quốc				x					x							x		
25.	TQUOC 413	Văn học Trung Quốc				x					x							x		
26.	TQUOC 121	Tiếng Trung tổng hợp 1				x	x											x	x	

STT	Mã học phần	Học phần	Chuẩn đầu ra chương trình đào tạo																	
			Kiến thức						Kỹ năng								Mức tự chủ và trách nhiệm			
			2.1.1	2.1.2	2.1.3	2.1.4	2.1.5	2.1.6	2.2.1	2.2.2	2.2.3	2.2.4	2.2.5	2.2.6	2.2.7	2.2.8	2.3.1	2.3.2	2.3.3	2.3.4
27.	TQUOC 122	Tiếng Trung tổng hợp 2				x	x		x							x	x			
28.	TQUOC 221	Tiếng Trung tổng hợp 3				x	x		x							x	x			
29.	TQUOC 222	Tiếng Trung tổng hợp 4				x	x		x							x	x			
30.	TQUOC 123	Nghe 1				x	x		x							x	x			
31.	TQUOC 124	Nói 1				x	x		x			x				x	x			
32.	TQUOC 125	Đọc 1				x	x		x							x	x			
33.	TQUOC 126	Viết 1				x	x		x							x	x			
34.	TQUOC 127	Nghe 2				x	x		x							x	x			
35.	TQUOC 128	Nói 2				x	x			x		x				x			x	
36.	TQUOC 129	Đọc 2				x	x		x							x	x			
37.	TQUOC 141	Viết 2				x	x		x							x	x			
38.	TQUOC 223	Nghe 3				x	x		x							x	x			
39.	TQUOC 224	Nói 3				x	x		x			x				x	x			
40.	TQUOC 225	Đọc 3				x	x		x							x	x			
41.	TQUOC 226	Viết 3				x	x		x							x	x			
42.	TQUOC 227	Nghe 4				x	x		x							x	x			
43.	TQUOC 228	Nói 4				x	x		x			x				x	x			
44.	TQUOC 229	Đọc 4				x	x		x							x	x			
45.	TQUOC 241	Viết 4				x	x		x							x	x			
46.	TQUOC 321	Nghe nâng cao 1				x	x		x							x	x			
47.	TQUOC 322	Nói nâng cao 1				x	x		x			x				x	x			
48.	TQUOC 323	Đọc nâng cao 1				x			x							x			x	
49.	TQUOC 324	Viết nâng cao 1				x	x		x							x	x		x	
50.	TQUOC 325	Nghe nâng cao 2				x	x		x							x	x			
51.	TQUOC 326	Nói nâng cao 2				x	x		x			x				x	x			
52.	TQUOC 327	Đọc nâng cao 2				x	x		x							x	x			
53.	TQUOC 328	Viết nâng cao 2				x	x		x							x	x			
54.	TQUOC 329	Lý thuyết dịch				x	x			x						x	x			
55.	TQUOC 341	Biên dịch 1				x		x		x						x			x	

STT	Mã học phần	Học phần	Chuẩn đầu ra chương trình đào tạo																	
			Kiến thức						Kỹ năng								Mức tự chủ và trách nhiệm			
			2.1.1	2.1.2	2.1.3	2.1.4	2.1.5	2.1.6	2.2.1	2.2.2	2.2.3	2.2.4	2.2.5	2.2.6	2.2.7	2.2.8	2.3.1	2.3.2	2.3.3	2.3.4
56.	TQUOC 424	Biên dịch 2				x		x		x							x			x
57.	TQUOC 342	Phiên dịch 1				x		x		x							x			x
58.	TQUOC 425	Phiên dịch 2				x		x		x							x			x
59.	TQUOC 421	Ngôn ngữ văn hóa Trung Quốc				x					x						x			
60.	TQUOC 422	Tiếng Hán cổ đại				x					x						x			
61.	TQUOC 423	Tiếng Hán thương mại				x					x						x			
62.	TQUOC442	Thực tập biên, phiên dịch				x		x		x							x			
63.	TQUOC 427	Thực tập tốt nghiệp				x		x									x			
64.	TQUOC 428	Khóa luận tốt nghiệp				x		x	x								x			
65.	TQUOC 429	Tiếng Trung khách sạn nhà hàng				x		x			x						x			
66.	TQUOC 441	Tiếng Trung du lịch				x	x				x						x			
67.	VNH 444	Nghiệp vụ hướng dẫn du lịch						x			x							x		
68.	GDTC	Giáo dục thể chất	x															x		
69.	GDQP	Giáo dục quốc phòng và an ninh	x															x		
70.	KNM	Kỹ năng mềm	x															x		

10. TIẾN TRÌNH ĐÀO TẠO



